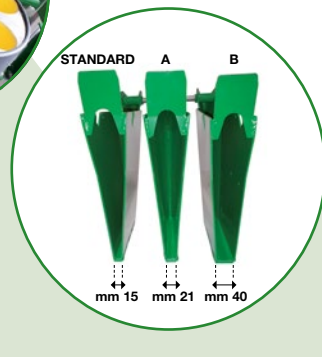




**FAST
M**



Trapiantatrici su terreno nudo
 Piante con zolletta: 1 operatore ogni fila
 Transplanters on bare soil
 Seedlings with clod: 1 operator for each row
 Planteuses sur sol nu
 Plants en motte: 1 opérateur par rang
 Машини для голой почвы
 Рассадa с земляным комком: 1 оператор на ряд
 Trasplantadoras para terreno sin acolchado de plástico
 Plantas con cepellón: 1 operador por hilera
 Freiland-Pflanzenmaschinen
 Pflanzen mit Scholle: 1 Bediener pro Reihe



Trapiantatrice semiautomatica, equipaggiata di serie con alimentatore rotante orizzontale a **6 bicchieri** e con parallelogramma (per il perfetto adattamento alle caratteristiche del terreno e a garanzia di una costante profondità di inserimento della pianta perfino al variare dell'altezza del letto di trapianto o in presenza di terreni non perfettamente preparati e ruote rincalzatrici in gomma flex (per una perfetta funzionalità anche su terreni umidi). Frutto di una lunga esperienza e dell'utilizzo di tecnologie avanzate. Concepita per il trapianto di piantine con zolla conica, cilindrica e piramidale fino a **cm. 3,5** di diametro e da **cm. 3,5** a **cm. 6** con kit a richiesta. Distanze inter-fila regolabile min. **35** max a richiesta. Inter-piante regolabile min. **cm. 9** max **cm. 85**. Indicata per il trapianto di piantine con zolla conica, piramidale fino a **cm. 3,5** di diametro e da **cm. 4** a **cm. 6** con kit a richiesta. Trapiantatrice ideale per pomodoro (anche da industria), peperoni, cavolo, cavolfiori, tabacco, finocchio, porri, melanzane, carote, camomilla, eucalipto e per insalata (ma con foliage leggermente sviluppato) ed ortaggi in genere. Regolabili le distanze inter-fila, inter-pianta ed in profondità di trapianto. L'estrema semplicità di utilizzo del macchinario garantisce un **elevato rapporto di produttività per ora di lavoro**.

ACCESSORI SU RICHIESTA

Microgranulatore • Spandiconcime • Cambio rapido degli ingranaggi per variazione distanze inter-piante • Dosatore acqua • Serbatoio • Rullo compattatore • Disco apri-solco • Solcatore anteriore registrabile • Tracciabile (meccanico o a sollevamento idraulico) • DPSC (controllo digitale distanze e numero piante)



Semi-automatic transplanter, equipped as standard with **6-cup** rotating horizontal feeder and with parallelogram (for the perfect adjustment to the characteristics of the soil and to guarantee constant depth of transplanting even when the height of the planting bed varies or in the presence of unprepared soil) and with flex rubber tamping wheels (for perfect functionality even on wet soil). Result of long experience and the use of advanced technologies. Designed for planting of seedlings with conical, cylindrical and pyramidal shaped clod up to **3.5 cm** in diameter and from **3.5 cm to 6 cm** with kit on request. Adjustable inter-row distances min. **35** max on request. Inter-plant adjustable min. **9 cm** max **85 cm**. Suitable for the planting of seedlings with conical, pyramidal shaped clods up to **3.5 cm** in diameter and from **4 cm to 6 cm** with kit on request. Transplanter ideal for tomatoes (also for industry), peppers, cabbage, cauliflower, tobacco, fennel, leeks, aubergines, carrots, chamomile, eucalyptus and salad (but with slightly developed foliage) and vegetables in general. Adjustable inter-row, plant spacing in the row and transplantation depth. The extreme simplicity of use of the machinery guarantees a **high productivity ratio per hour of work**.

ACCESSOIRES ON REQUEST

Microgranulator • Fertilizer applicator • Quick replacement of the gears to change the planting space in the row • Water doser • Tank • Roller compactor • Furrow opener disc • Adjustable front furrower • Row marker (mechanical or hydraulic lifting) • DPSC (digital plant spacing control- electric drive)



Planteuse semiautomatique, dont l'équipement standard comprend un distributeur rotatif horizontal à **6 godets**, un parallélogramme (pour une adaptation parfaite aux caractéristiques du sol et garantissant une profondeur de mise en terre du plant constante, même lorsque la hauteur du lit de repiquage varie ou que les sols ne sont pas parfaitement préparés) et des roues de compactage en caoutchouc flexible (pour un fonctionnement parfait, même sur sols humides). Résultat d'une longue expérience et de l'emploi de technologies à l'avant-garde. Conçue pour la plantation de plants en motte conique, cylindrique et pyramidale de diamètre max. **cm. 3,5** et de **cm. 3,5** à **cm. 6** avec le kit sur demande. Distance inter-rangs réglable min. **35** max. sur demande. Inter-plants réglable min. **cm. 9** max. **cm. 85**. Indiquée pour le repiquage de plants en motte conique et pyramidale de diamètre max. **cm. 3,5** et de **cm. 4** à **cm. 6** avec kit sur demande. Planteuse idéale pour tomates (même industrielles), poivrons, choux, choux-fleurs, tabac, fenouils, poireaux, aubergines, carottes, camomille, eucalyptus et salades (avec un feuillage légèrement développé) et légumes en général. Distances inter-rangs, inter-plants et profondeur de repiquage réglables. L'extrême simplicité d'utilisation de la machine garantit un **rapport entre production et heures de travail élevé**.

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Microgranulateur • Epandeur à engrais • Changement rapide des engrenages pour variations distances inter-plants • Doseur d'eau • Réservoir • Rouleau compacteur • Disque ouvreur de sillons • Sillonneur antérieur réglable • Traceur (mécanique ou à levage hydraulique) • DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)



MOD.



		cm	cm	cm	cm	Kg	HP	n° / 1h
FAST M 2		9 - 85	35 - 50	200	190	431	30	12.000 - 14.000
FAST M 3		9 - 85	35 - 50	200	190	727	40	18.000 - 21.000
FAST M 4		9 - 85	35 - 50	250	190	886	50	24.000 - 28.000
FAST M 5		9 - 85	35 - 50	350	190	1040	60	30.000 - 35.000
FAST M 6		9 - 85	35 - 50	400	190	1202	70	36.000 - 42.000



Полуавтоматическая рассадопосадочная машина, изначально оснащена горизонтальным поворотным механизмом с **6 стаканами** и параллелограммом (для идеальной адаптации к характеристикам грунта и для обеспечения постоянной глубины ввода саженцев, в том числе при изменении высоты точки высадки или при недостаточном подготовленном грунте) и трамбовочными колесами из эластичной резины (для идеальной функциональности даже на мокрой земле). Плод долгой работы и применения продвинутых технологий. Предназначена для пересадки рассады с коническим, цилиндрическим и пирамидальным земляным комком диаметра **3,5 см** или от **3,5 до 6 см** (по запросу предоставляется дополнительный набор). Регулируемое мин. расстояние между рядами **35**, макс. по запросу. Регулируемое мин. расстояние между саженцами **9 см**, макс. **85 см**. Предназначена для пересадки рассады с коническим, цилиндрическим и пирамидальным земляным комком диаметра до **3,5 см** и от **4 до 6 см** (по запросу предоставляется дополнительный набор). Эта рассадопосадочная машина идеально подходит для помидоров (в том числе промышленный), перца, капусты, цветной капусты, табака, фенхеля, лука-порея, баклажанов, моркови, ромашки, эвкалипта, салата (но со слегка развитой листвой), и различных овощных культур. Расстояние между рядами, расстояние между саженцами и глубину пересадки можно отрегулировать. Чрезвычайная простота в использовании оборудования гарантирует **высокий коэффициент производительности за час работы.**

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ
 Микрогранулятор • Разбрасыватель удобрений • Быстрая замена шестерней для изменения расстояния между саженцами • Дозатор воды • Бак • Уплотнительный валок • Бороздной диск • Регулируемый передний сошник • Разметчик рядов (механический или с гидравлическим подтятием) • DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)



Trasplantadora semiautomática, equipada de serie con alimentador rotativo horizontal de **6 vasos** y con paralelogramo (para una adaptación perfecta a las características del terreno, y para asegurar la profundidad constante de introducción de la planta inclusive al variar la altura del lecho de trasplante o en terrenos no preparados de forma perfecta y ruedas aporcadoras de goma flex (para una perfecta funcionalidad aun en terrenos húmedos). Fruto de una larga experiencia y del uso de tecnologías avanzadas. Concebidas para el trasplante de plantones con cepellón cónico, cilíndrico y piramidal hasta **3,5 cm** de diámetro y de **3,5 cm a 6 cm** con kit bajo petición. Distancia entre hileras regulable min. **35 cm** máx. bajo petición Distancia entre hileras regulable min. **9 cm** máx. **85 cm**. Indicada para el trasplante de plantones con cepellón cónico, piramidal hasta **3,5 cm** de diámetro y de **4cm a 6 cm** con kit bajo petición. Trasplantadora ideal para tomate (incluso industrial), pimientos, coles, coliflores, hinojo, puerro, berenjenas, zanahorias, camomila, eucalipto y para ensalada (pero con follaje levemente desarrollado) e hortalizas en general. Distancia entre hileras, entre plantas y profundidad de trasplante regulables. La suma sencilla de uso de la máquina asegura un **elevado índice de productividad por hora de trabajo.**

ACCESORIOS BAJO PETICIÓN
 Microgranulador • Abonadora • Cambio rápido de los engranajes para variar la distancia entre plantas • Dosificador de agua • Depósito • Apisonadora • Disco para abrir surcos • Surcador delantero regulable • Trazadora de hileras (mecánica o de elevación hidráulica) • Paralelogramos • DPSC (control digital de distancias y número de plantas)



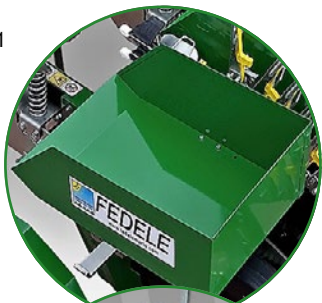
Halbautomatische Pflanzmaschine, serienmäßig ausgestattet mit horizontaler rotierender Zufuhr mit **6 Bechern** und Parallelogramm (für die perfekte Anpassung an die Eigenschaften des Bodens sowie zur Gewährleistung einer konstanten Einsetztiefe der Pflanze bis zur Variation der Höhe des Pflanzbetts oder bei Vorhandensein von nicht perfekt vorbereitetem Boden), Stützräder aus Flex-Gummi (für einen perfekten Einsatz auch auf feuchten Böden). Das Resultat der langen Erfahrung sowie des Einsatzes fortschrittlicher Technologien konzipiert zum Pflanzen von Pflänzlein mit konischer Scholle, pyramidaler Scholle von bis zu **cm 3,5** Durchmesser und von **cm 3,5 bis cm 6** mit Kit auf Anfrage. Einstellbarer Reihenabstand min. **35** max. auf Anfrage. Einstellbarer Reihenabstand min. **cm 9** max. **cm 85**). Geeignet zum Pflanzen von Pflänzlein mit konischer Scholle, pyramidaler Scholle bis zu **cm 3,5** Durchmesser von **cm 4 bis cm 6** mit Kit auf Anfrage. Ideal Pflanzmaschine für Tomaten (auch industriell), Paprika, Kohl, Blumenkohl, Fenchel, Porree, Auberginen, Karotten, Kamille, Eukalyptus und für Salat (jedoch mit leicht entwickeltem Blattwerk) sowie Gemüse im Allgemeinen. Reihenabstand, Pflanzenabstand und Pflanztiefe einstellbar. Der extrem einfache Einsatz der Maschine garantiert **eine hohe Produktivität pro Arbeitsstunde.**

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE
 Mikrogranulator • Düngerstreuer • Schneller Wechsel der Zahnräder für die Änderung des Pflanzenabstands • Wasserdosierer • Tank • Kompaktierungswalze • Furchenöffnungsschneide • Einstellbarer vorderer Furchenöffner • Reihenzieher (mechanisch oder mit hydraulischer Anhebung) • DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

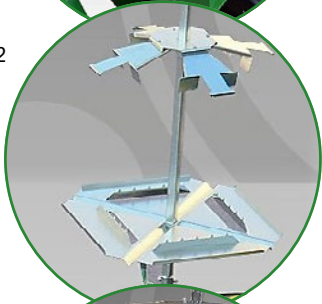


OPTIONAL

1



2



4



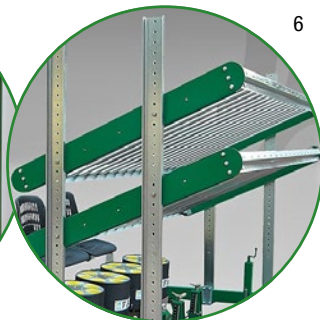
5



3

Diversi tipi di porta piantine
 Different types of seedling holders
 Différents types de supports de plants
 Емкости для рассады различных видов
 Distintos tipos de porta-plantas
 Verschiedene Pflanzenträger Typen

6



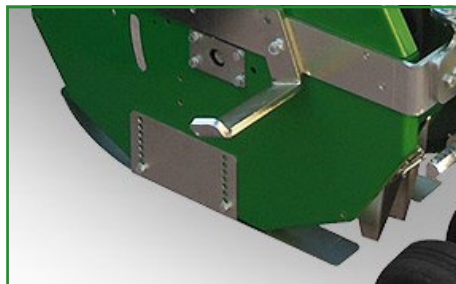
Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose
 Cups extension kit for tall and leafy seedlings
 Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus
 Набор для удлинения стаканов при обработке высоких
 саженцев с обильной листвой
 Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos
 Becherverlängerungskit für hohe belaubte Pflänzlein

7



Slitte salva pacciamatura
 Mulching protection slides
 Chariot de protection du paillage
 Полозья, не портящие пленку
 Trineos protege-acolchado
 Folienschutzschlitten

8

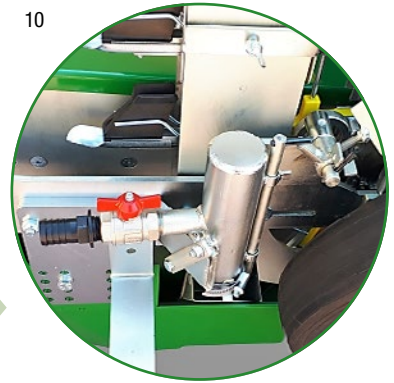


9



Serbatoio
Tank
Réservoir
Бак
Dépósito
Tank

10



Dosatore d'acqua
Device for watering
Système d'arrosage
Устройство для полива
Dispositivo de riego
Bewässerungsvorrichtung

11



kit innaffiamento continuo reg.
a piantina già trapiantata
Watering system
Système d'arrosage
системой полива
Sistema de riego
Bewässerungsanlage

12



Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione con vomere interrante
Irrigation collar laying device with buried ploughshare
Support pour la bobine du tuyau d'irrigation avec partager qui met sous terre
Подставка для бобины оросительного шланга
Soporte para la bobina de la manguera de riego con reja enterrada
Haltering für Bewässerungsschlauch mit vergrabem Pflugschar

13



Microgranulatore
Microgranulator
Microgranulateur
Микрогранулятор
Microgranulador
Mikrogranulator

14



Spandiconcime
Fertilizer applicator
Epandeur à engrais
Разбрасыватель удобрений
Abonadora
Düngerstreuer



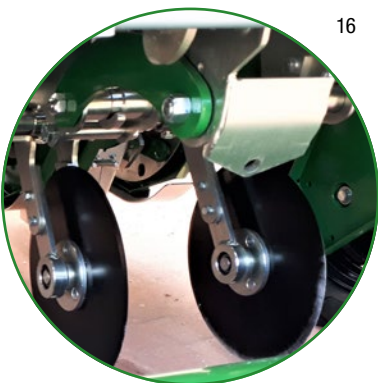
OPTIONAL

Rullo compattatore
Roller compactor
Rouleau compacteur
Уплотнительный валок
Arisonadora
Kompaktierungswalze



15A

15B



16

Disco-apri solco
Furrow opener cutting disc
Disque ouvreur de sillons
Бороздной диск
Disco para abrir surcos
Furthenöffnungsscheiben

Coltello apri solco
Furrow opener cutting knife
Couteau ouvreur de sillons
паз нож
Cuchillo para abrir surcos
Messer zum Schneiden der Nut

17

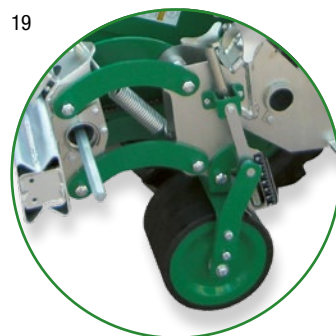


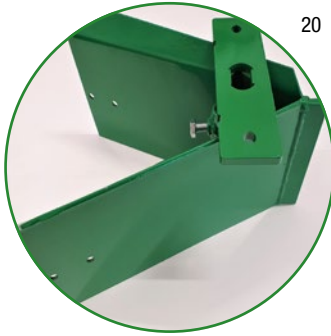
18

Cambio rapido
Quick change
Changement rapide
быстрой сменой
Cambio rápido
Schnellwechsel

Parallelogramma con ruota in gomma flex regolabile
Parallelogram with adjustable rubber flex wheel
Parallélogramme avec roue en caoutchouc flexible réglable
Параллелограмм с регулируемым гибким резиновым колесом
Paralelogramo con rueda de goma flexible ajustable
Parallelogramm mit einstellbarem Gummiflexrad

19





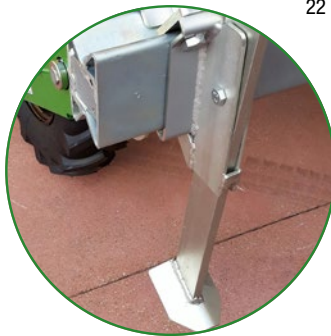
20

Solcatore anteriore
Front furrower
Sillonneur antérieur
Передний сошник
Surcador delantero
Vorderer Furchenöffner



21

Tracciafile
Row marker
Traceur
Разметчик рядов
Trazadora de hileras
Reihenzieher

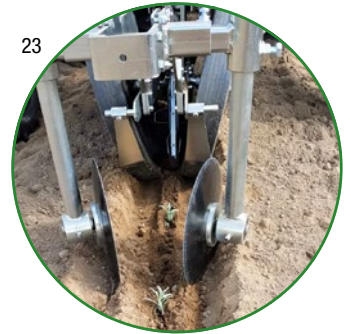


22

Sperone dissodatore
Tilling spur
Eperon de labourage
Рыхлитель почвы
Espolón con dispador
Grubber



Dischi rincalzatori
Ridging discs
Disques de billonnage
ДИСК окучника
discos de apisonamiento
Ridger-Scheibe



23



24

Aiuto trazione oleodinamico (di serie da 5 file in su)
Hydraulic traction assistance (standard from 5 rows up)
Assistant traction oléhydraulique (standard dès 5 rangs)
Гидравлическая поддержка тяги (стандарт – от 5 рядов и более)
Ayuda tracción oleodinámica (de serie a partir de 5 hileras)
Hydraulische Traktionsunterstützung (serienmäßig ab 5 Reihen aufwärts)

25

DPSC (controllo digitale distanze e numero piante)
DPSC (digital plant spacing control– electric drive)
DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)
DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)
DPSC (control digital de distancias y número de plantas)
DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

